



UNIT 1. MEDIA ACCESSIBILITY

ELEMENT 5. MEDIA ACCESSIBILITY SERVICES

AUDIO SUBTITLING SAMPLE

Other Video Transcript

Unit 1. Media accessibility

Element 5. Media accessibility services

Audio subtitling sample

This video is reproduced with permission of: The VIW Project

Overview:

This video includes four different audio subtitled excerpts from the short film "What happens while". Different professionals were given the same content to audio describe, but they all took a different approach.

You can access all the videos on the VIW project website, at

<https://pagines.uab.cat/viw/>.

Audio subtitles 1

NARRATOR:

Now, a woman speaks on a cell.

Subtitles: No, I couldn't. I have to finish, really.

She gazes up. No! What are you talking about? Of course yes, our luggage is ready...

The woman furrows her brow. She looks around

again. Listen, I cannot talk right now. I have to leave you.

Words appear: Zoé, the Next One.

Audio subtitles 2

NARRATOR: A young black woman is on the phone as she sorts through her washing.

No I couldn't, I have to finish, really. No, what are you talking about? Ofcourse yes, our luggage is ready.

She looks up towards the sound.

Listen, I can't talk right now, I have to leave you.

In white capitals, Zoe, the next one.

Audio subtitles 3

NARRATOR: Blackout, then a woman with black dreadlocks hanging washing on a rooftop. She says into her phone, "No, I couldn't. I have to finish, really. No! What are you talking about? Of course yes, our luggage is ready..."

Looking about with a frown she says, "Listen, I cannot talk right now. I have to leave you."

Onscreen: Zoe, the next one.

Audio subtitles 4

NARRATOR: The screen goes black. A young woman, her mobile phone pressed to her ear. Subtitle : No I couldn't . I have to finish, really. She hangs washing on a line title: No! What are you talking about? Of course yes, our luggage is ready. She turns at the high-pitched sound. title: Listen, I



can't talk right now. I have to leave you. She ends the call , looks around her frowning. Caption: Zoe, the next one.

Credits

Title: What happens while

Director: Núria Nia

Producer: Transmedia Catalonia (UAB),

La Panoràmica.cat

Year of production: 2015

Audio description by:

Bridge Multimedia (USA)

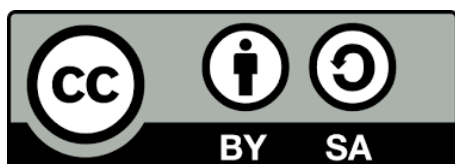
BTI Studios (UK)

Ericsson (Australia)

Mind's Eye Description Services (UK)

Copyright and disclaimer: The project EASIT has received funding from the European Commission under the Erasmus+ Strategic Partnerships for Higher Education programme, grant agreement 2018-1-ES01-KA203-05275.

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Partners:

